

Southern District Council meeting

南區區議會會議

“Lack of consultation over New Columbarium at the Chinese Christian Cemetery in Pokfulam”

「薄扶林華人基督教墳場未經諮詢便興建新骨灰安置所事宜」



Paul Zimmerman
District Councillor
司馬文區議員

17-5-2012

HKCCCU columbarium started construction

香港華人基督教聯會開始興建骨灰龕

10 storeys層高 (47 metres 米)

36,900 niches 龕位



No consultation 沒有諮詢

- Never consulted Southern District Council
從未曾諮詢南區區議會
- Never consulted nearby residents
從未曾諮詢附近居民



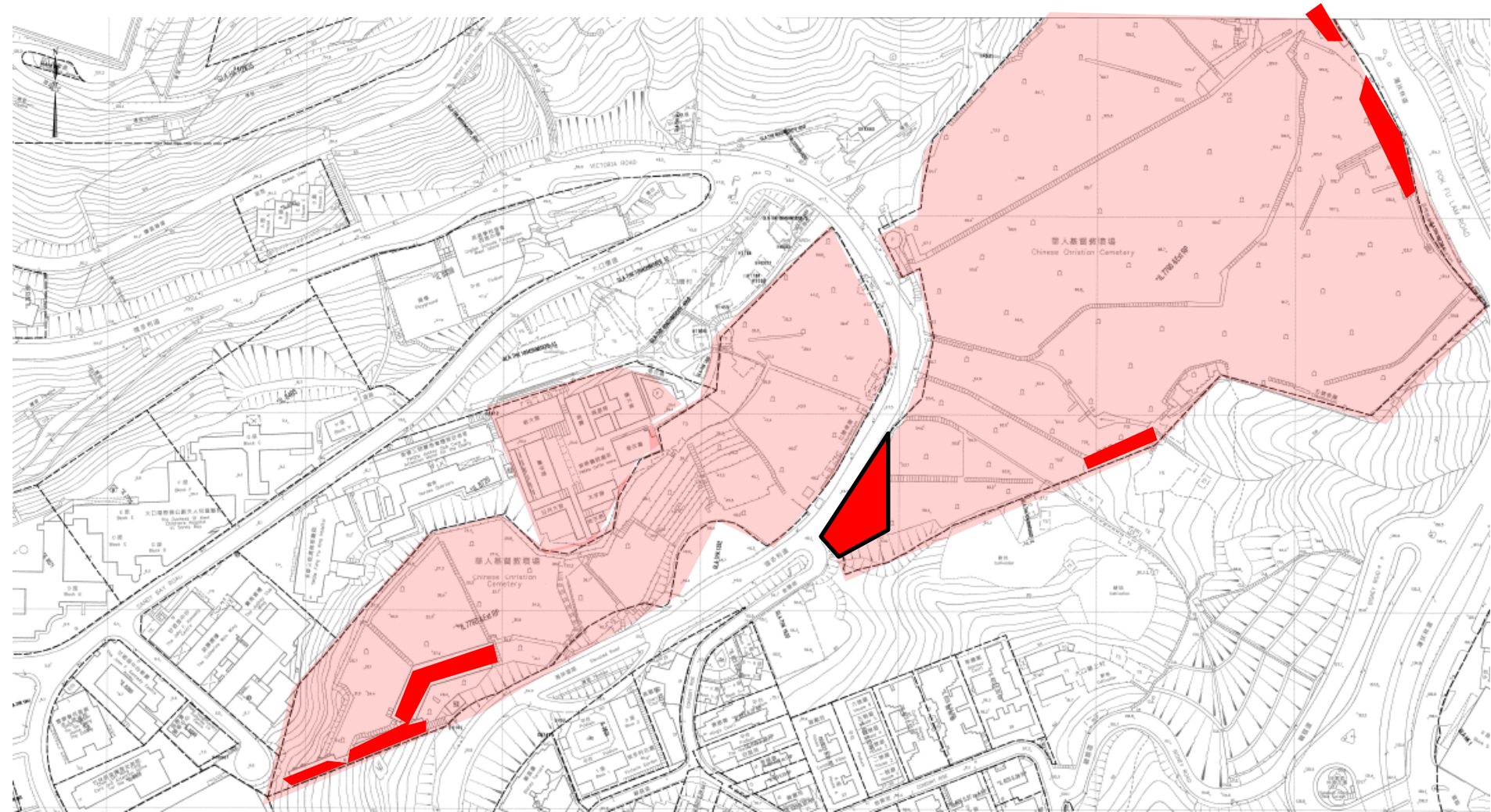
	Existing niches and burial space 現有龕位及墓地總數	Including additions 包括將增加數目	% increase 增長
HKCCCU 香港華人基督教聯會	57,387	94,287 (36,900 under construction 興建中)	+64%
Chiu Yuen Cemetery 昭遠墳場	415	---	---
Tung Wah Coffin House 東華義莊	6931	13,631 (6,700 approved 已批)	+96%
Kai Ming Temple 啟明寺	unknown 不明	unknown 不明	---
Mt Davis Road Columbarium * 摩星嶺道骨灰龕*	-----	unknown 不明	---
Pokfulam Rd Columbarium * 薄扶林道骨灰龕*	-----	unknown 不明	---
Pokfulam Total: 薄扶林總數	64,733	107,918++	+ 66%

* 'One district one columbarium policy' – consultation starts end of 2012

* '一區一骨灰龕政策' - 2012年底開始諮詢

Out of scale development 發展規模不合比例

- Excessive bulk and height compared with nearby columbaria
發展規模及高度遠超附近骨灰龕



Out of scale development 發展規模不合比例

- Nearby columbaria only 3-6 storeys high 附近骨灰龕只有 3-6 層高
- Low rise area 低密度區域



Out of scale development 發展規模不合比例

- Visual impact for hundreds of nearby residents.

影響附近過百居民的景觀



Roads and pavements congested

道路及行人路擠擁



Roads and pavements congested

道路及行人路擠擁



Roads and pavements congested

道路及行人路擠擁



Weeks of traffic measures - twice a year

數星期的臨時交通管制措施：一年兩次



Weeks of traffic measures - twice a year

數星期的臨時交通管制措施：一年兩次



Lack of consideration from the government

政府部門處理方式欠妥善

FEHD: Gave consent without consulting the residents

食環署：同意是項申請前未有諮詢居民

LandsD: No restrictions on the development under the lease

地政總署：租契並無限制建築物的發展規模

TD: No study of pedestrian capacity, on-road drop-offs/pick-ups, private exits, and ongoing inconveniences to nearby residents and institutions

運輸署：未有顧及行人路的負荷量、於道路上落客問題、私家出入口及對附近居民和機構所造成的持續性不便

PlanD: Wrote to HKCCCU in 2011 again requesting the height and scale to be reduced and suggesting them to meet with residents

規劃署：於2011年再次致函香港華人基督教聯會要求將有關建築物的高度及發展規模調低，並建議他們直接與當地居民會面

Angry Pokfulam Residents

薄扶林居民反應



Over 300 objection letters last week

上週收到超過300封網上反對信

Protest reports in newspapers

多份報紙報導有關抗議活動

Pokfulam residents request

薄扶林居民要求

- Release full Traffic Impact Assessment study
發佈完整交通影響評估報告
- Urgent community meeting to discuss size and design
急切舉行社區會議討論設計及規模
- Reduce the bulk and scale of the building
調低發展規模及高度
- Improve street furniture and traffic management along Victoria Road and Consort Rise/Bisney Road/Mt. Davis Road
改善於域多利道、金粟街、碧荔道和摩星嶺道的道路設備及交通管制措施

Other suggestions 其他建議

- Zoning control for height of development on cemetery
為墳場定立發展高度限制
- Make consultations for ALL new niches and burial places compulsory
規定興建所有新增骨灰龕及墳場前必須進行諮詢
- Study columbarium within cavern
積極研究於岩洞發展骨灰龕